

# MONTBÉLIARD

DU 23 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE 2024



INVITÉ D'HONNEUR  
**LA NORMANDIE**

# LES Lumières DE Noël<sup>®</sup>

38<sup>e</sup> édition

DOUBS BOURGOGNE  
FRANCHE-COMTÉ



[WWW.LUMIERES-DE-NOEL.FR](http://WWW.LUMIERES-DE-NOEL.FR)  [LUMIÈRES DE NOËL-MONTBÉLIARD](https://www.facebook.com/LUMIERES-DE-NOEL-MONTBÉLIARD)



38<sup>e</sup> édition

# LES Lumières DE Noël

Chaque année, les Lumières de Noël émerveillent petits et grands. Organisé par la Ville de Montbéliard, l'événement phare de la région Bourgogne Franche-Comté, attire près de 500 000 visiteurs. Illuminations originales et féériques, marché de Noël authentique -classé le 5<sup>e</sup> meilleur d'Europe depuis 2019 et le plus beau en 2023<sup>(\*)</sup>-, animations traditionnelles... l'esprit de Noël s'installe à Montbéliard !

## **Weihnachtliche Lichter**

Die von der Stadt Montbéliard organisierten "Weihnachtslichter" erleuchten ab Ende November die ehemalige Residenzstadt der Herzöge von Württemberg. Montbéliard hat einen der schönsten Weihnachtsmärkte Frankreichs und Europas mit etwa 500.000 Besucher jeden Winter. Ein Versprechen von Ursprünglichkeit, Zauber und Tradition durch seine Beleuchtungen, seinen Ehrengast und seine Veranstaltungen.

*Vom 23 November bis zum 24. Dezember 2024*

## **Christmas Lights**

Organised by the Town of Montbéliard, "Christmas Lights" consists in one of the most beautiful Christmas markets in Europe with 500 000 visitors each year. They keep all their promises. Promise of authenticity in its Christmas market, promise of magic and traditions through its enlightenment, its guest of honour and its entertainment.

*From November 23<sup>rd</sup> to December 24<sup>th</sup> 2024*



<sup>(\*)</sup> Selon le concours "European Best Christmas Markets"



## Marché de Noël artisanal authentique

Ancienne principauté des Wurtemberg, Montbéliard offre un marché de Noël ancré dans la plus pure tradition alémanique. Blotti autour du temple Saint-Martin, la plus ancienne église de France consacrée à la Réforme (1601), il rassemble près de 170 artisans rigoureusement sélectionnés pour la qualité, l'originalité et la diversité de leur artisanat et de leurs spécialités gastronomiques.

### **Ein authentischer Weihnachtsmarkt**

Am Fuße der evangelischen Kirche St. Martin, (Heinrich Schickhardt Baumeister 1601) ist vor allem der Weihnachtsmarkt ein Kunsthandwerkermarkt mit etwa 170 strengausgewählten Handwerkern zu besuchen. 2/3 authentischer handwerklicher Produkte und 1/3 gastronomischer Produkte.

### **Authentic Christmas Market**

The market is settled around the Saint Martin's protestant Church, the oldest church of France dedicated to the Reformation (1601). 170 craftsmen carefully chosen for the quality, originality and diversity of their products. 2/3 are authentic craft items and 1/3 gastronomic products.



## Illuminations féériques

Les illuminations font la notoriété de Montbéliard. Féériques et originales, elles ont donné leur nom à la manifestation.

*En 2021, Montbéliard obtient la 4<sup>e</sup> place des destinations européennes où les illuminations de Noël sont les plus belles (European Best Destinations).*

### **Zauberhafte Beleuchtungen**

Beim Nachteinbruch schmückt sich die Fürstenstadt mit tausenden Glühlämpchen. Die Stadt verdankt ihnen den Namen des Ereignisses: « les Lumières de Noël ».

*Im Jahr 2021 belegt Montbéliard den 4. Platz der europäischen Reiseziele, in denen die eihnachtsbeleuchtung am schönsten ist (European Best Destinations).*

### **Outstanding Christmas Lights**


Montbéliard has gained popularity as the Christmas lights stand out for their magic and originality. That is why the Christmas market was named after them. *In 2021, Montbéliard obtains the 4th place of the European destinations where the Christmas lights are the most beautiful (European Best Destinations).*



## La Normandie à l'honneur

Montbéliard mettra à l'honneur la Normandie, une région au patrimoine culinaire fort et un savoir-faire artisanal typique.

 **Ehrengast : Normandie** - Montbéliard wird die Normandie hervorheben, eine Region mit einem starken kulinarischen Erbe und typischem handwerklicher Produkte.

 **Normandy under the spotlight** - Montbéliard will highlight Normandy, a region with a strong culinary heritage and typical artisanal hand-craft.

## Légendes & traditions

La manifestation est tournée vers la tradition avec le Père Noël mais aussi la Tante Airie, bonne fée du Pays de Montbéliard...

 **Legende und Traditionen** - Entdecken Sie unsere Adventstraditionen unter denen « Tante Airie », die gute Fee vom Pays de Montbéliard, Seele der guten Gräfin Henriette im Mittelalter...

 **Legends and traditions** - Montbéliard celebrates Christmas with Santa Claus but also with Aunt Airie, Pays de Montbéliard's good fairy...

## Animations


Des animations de rue, concerts et expositions chaque jour pour émerveiller petits et grands. Un village entier est dédié aux enfants avec la maison du Père Noël, l'atelier des petits lutins (confection de décors de Noël)...

### Une patinoire à ciel ouvert

Rendez-vous incontournable de l'hiver à Montbéliard, avec des animations musicales et thématiques !

### La Randonnée des Lumières

Marche populaire, de nuit et internationale à travers Montbéliard et ses illuminations de Noël.

 **Veranstaltungen** - Vier Wochen Unterhaltung für alle (Straßenveranstaltungen, Ausstellungen, Konzerte...): ein Dorf ganz für Kinder, Eislaufbahn... « Weihnachtliche Wanderung »

 **What's on ?** Street entertainment, concerts, exhibitions, every day to amaze young and old alike *The Children's Village, Lumières de Noël Walking Tour (5 or 10 km)*



## City Break

*Découvrir la ville pendant les festivités de Noël*

- 1 nuit en hôtel\*\*\* à Montbéliard (base chambre double)
  - 1 dîner dans un restaurant traditionnel du centre-ville
  - 1 pass Noël gourmand (3 dégustations sucrées ou salées + 1 boisson chaude) à déguster sur le marché de Noël
  - 1 location d'audio-guide pour visiter la ville
- Tarif : à partir de 99€/personne (hors boissons)

## Adventszeit

*Kurzurlaubangebot 2 Tage/1 Nacht*. 1 Übernachtung in einem 3 Sterne-Hotel in Montbéliard (im Doppelzimmer), 1 Abendessen im historischen Stadtkern, 1 Weihnachtsgourmet pass, 1 Verleih eines Audioguides zur Besichtigung des Stadt.

Preis : ab 99€ pro Person (ohne Getränke)

## Christmas lights in the City of Princes

*Short break package 2 days/1 night*. Discover the city during the Christmas Market (1 night in a 3-star-hotel in Montbéliard (on a double room basis), dinner in the historical heart of the town, Christmas market tasting pass, 1 audio guide to discover the city.

Price : from 99€ per person (drinks are not included)

## Autocaristes et voyageurs

*Accueil de groupes (base de 20 personnes)*

- Visite guidée « Féerie de Noël » avec vin chaud
  - Repas traditionnel et/ou de Noël dans un restaurant situé dans le cœur historique du centre-ville
- Tarif : à partir de 43€/personne (boissons comprises)

*Parkings autocars à proximité.*

## Reiseveranstalter

Gruppenpauschalen (auf der Basis von 20 Personen) : Stadtführung zu Fuss « Adventszeit in Montbéliard » mit Glühwein, Standard- oder Festmahlzeit in einem Restaurant. Preis : ab 43€ pro Person inkl. Getränke.

## Tour operators

Group package (base of 20 persons) including a special walking tour « Christmas in Montbéliard » with mulled wine, standard or festive meal in a restaurant.

Price : from 43€/person (drinks are included).



# Venir à Montbéliard

Besançon 74 km, Genève 220 km,  
Lausanne 160 km, Bâle 100 km,  
Dijon 160 km, Lyon 320 km, Paris 430 km.

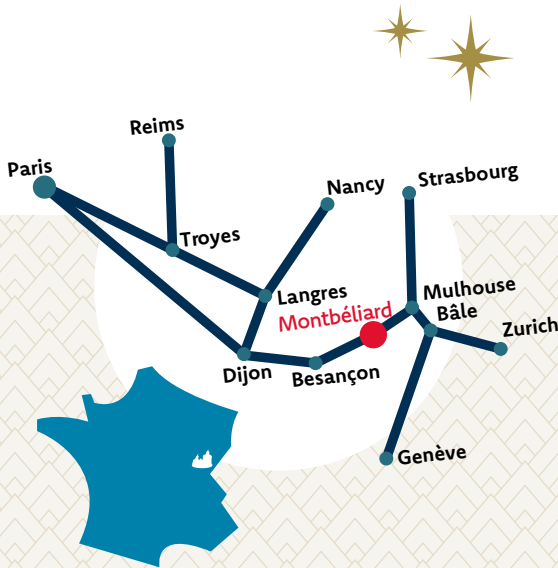
- **ROUTE** : par l'autoroute A36 sortie n°8 Montbéliard centre – par l'autoroute A5, sortie Langres puis N19 via Vesoul.
- **TRAIN** : Tarifs spéciaux TER au départ des principales gares de la Région. Renseignements Contact TER 0 800 802 479 (appel gratuit). Gare TGV Belfort-Montbéliard (navettes bus régulières).
- **AVION** : aéroport de Bâle/Mulhouse à 80 km - 50 min par l'autoroute A36.

## **Anreise**

- MIT DEM AUTO : über die Autobahn A36 : Ausfahrt 8 Montbéliard centre (Ludwigsburg ; 300 Km Freiburg/Br. 120Km Basel : 100Km ; Genf : 220 Km ; Lausanne : 160 Km)
- MIT DER BAHN : Belfort/ Montbéliard TGV Bahnhof – Bus-shuttles (40 Mn)
- MIT DEM FLUGZEUG : Flughafen Basel/ Mülhausen, dann 60 Minuten über die Autobahn A 36.

## **Coming to Montbéliard**

- HIGHWAY : via the A36 motorway exit Montbéliard centre – via the A5 motorway, exit Langres then N19 via Vesoul.
- TRAIN : TGV station Belfort Montbéliard with regular bus shuttles (40 mn)
- PLANE : Basel/Mulhouse Airport (80 km) and then 60 mn via the A36 motorway.



## **Informations touristiques**

Office de Tourisme du Pays de Montbéliard  
(lundi au samedi : 10h à 12h30 et 14h à 18h)  
1, rue Henri Mouhot | 25200 Montbéliard  
Tel : +33 (0)3 81 94 45 60 |  
accueil@paysdemontbeliard-tourisme.com |  
www.mvisite.fr

## **Renseignements**

Praktische Information | Useful  
Informations

Ville de Montbéliard | Rue de l'Hôtel de  
Ville | 25200 Montbéliard  
www.montbeliard.fr |  
lumieresdenoel@montbeliard.com

Suivez l'actualité des Lumières de Noël sur :

[www.lumieres-de-noel.fr](http://www.lumieres-de-noel.fr) |

 Lumières de Noël – Montbéliard